

PowAR® Wedge FS7

V.1 (2023/09)



- EN INSTRUCTIONS MANUAL
- ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
- FR MANUEL D'INSTRUCTIONS
- PT MANUAL DE INSTRUÇÕES
- TR KULLANIM KILAVUZU
- ZH 使用说明书
- JA 取扱説明書

EN **Storage conditions:**

- Prior to installation, all Products must be kept in their original packaging, including bags, boxes, protective film and pallets and thus without any damage.
- No pallet stacking is allowed to avoid boxes damages.
- All pallets or other packaging should be stored on a flat surface to avoid collapsing.
- All products must be stored in a dry, well-ventilated covered environment, to ensure that the Products are protected from environmental conditions (rain, snow, or humidity ...) to prevent collapse and moisture ingress.

Product safety information:

- Read this manual prior to any usage of our tool.
- Only trained operators should be allowed to install the product.
- Do not modify our tool.
- Do not use our tool if damaged.
- Do not use our tool for any other purpose than the one it was designed for.

Operating safety information:

- Use the appropriate Protective Equipment to manipulate our tool.
- Check the quality of the tool as it may break in use.
- Do not get in contact with the working end of our tool after use.

ES **Condiciones de almacenamiento:**

- Antes de la instalación, todos los productos deben mantenerse en su embalaje original, incluyendo bolsas, cajas, película protectora y palés, y, por tanto, sin daños.
- No se permite apilar los palés para evitar daños en las cajas.
- Todos los palés u otros embalajes deben almacenarse en una superficie plana para evitar que se caigan.
- Todos los productos deben almacenarse en un entorno seco, bien ventilado y cubierto, a fin de garantizar que estén protegidos de las condiciones ambientales (lluvia, nieve, humedad...) para evitar que se caigan y les entre humedad.

Información sobre seguridad del producto:

- Lea este manual antes de usar nuestra herramienta.
- La instalación del producto solo la deben llevar a cabo operadores capacitados.
- No modifique nuestra herramienta.
- No use nuestra herramienta si está dañada.
- No use nuestra herramienta para ningún otro fin que para el que fue diseñada.

Información sobre la seguridad de manejo:

- Utilice el equipo de protección adecuado para manipular nuestra herramienta.
- Compruebe la calidad de la herramienta, ya que puede romperse durante su uso.
- No toque el extremo de trabajo de nuestra herramienta después de usarla.

FR Conditions de stockage :

- Avant l'installation, tous les Produits doivent être conservés dans leur emballage d'origine, non altéré, y compris les sacs, les cartons, le film de protection et les palettes.
- Il n'est pas permis de gerber les palettes afin d'éviter d'endommager les cartons.
- Toutes les palettes ou autres emballages doivent être stockés sur une surface plane afin d'éviter les affaissements.
- Tous les produits doivent être stockés sous un abri sec et bien ventilé, afin d'assurer que les Produits sont protégés des intempéries (pluie, neige, humidité...) pour prévenir l'affaissement des cartons et l'exposition à l'humidité.

Informations sur la sécurité du produit :

- Lire ce manuel avant toute utilisation de notre outil.
- Seuls les opérateurs qualifiés sont autorisés à installer le produit.
- Ne pas modifier notre outil.
- Ne pas utiliser notre outil s'il est endommagé.
- Ne pas utiliser notre outil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Informations sur la sécurité d'utilisation :

- Utiliser des équipements de protection appropriés pour manipuler notre outil.
- Vérifier que l'outil est en bon état, car il peut se casser à l'usage.
- Ne pas entrer en contact avec l'extrémité de l'outil après son utilisation.

PT Condições de armazenamento:

- Antes da instalação, todos os Produtos devem ser mantidos na sua embalagem original, inclusive sacos, caixas, filme protetivo e pallets e, portanto, sem apresentar qualquer dano.
- Não é permitido empilhar pallets para evitar danificar as caixas.
- Todos os pallets e outras embalagens devem ser armazenados em uma superfície plana para evitar quedas e colapsos.
- Todos os produtos devem ser armazenados em um ambiente seco, coberto e com boa ventilação, para garantir que os Produtos sejam protegidos de intempéries (chuva, neve e/ou umidade, etc.) e para evitar colapsos e o ingresso de umidade.

Informações de segurança do produto:

- Leia este manual na íntegra antes de usar a nossa ferramenta.
- Apenas operadores devidamente treinados devem ter autorização para instalar o produto.
- Não modificar a nossa ferramenta.
- Não usar a nossa ferramenta caso ela esteja danificada.
- Não usar a nossa ferramenta para qualquer outra finalidade diferente daquela para a qual ela foi projetada.

Informações de segurança operacional:

- Usar o EPI (equipamento de proteção individual) apropriado para manipular a nossa ferramenta.
- Verificar a qualidade da ferramenta, pois ela pode falhar durante o uso.
- Não entrar em contato com a extremidade de trabalho da nossa ferramenta após o uso.

TR Depolama koşulları:

- Kurulumdan önce tüm Ürünler, torbalar, kutular, koruyucu film ve paletler dahil kendi orijinal ambalajlarında, hiçbir hasar almayacak şekilde saklanmalıdır.
- Kutuların zarar görmelerini önlemek için paletlerin istiflenmesine izin verilmez.
- Ezilmeleri önlemek için tüm paletler ile diğer ambalajlar düz bir zeminde depolanmalıdır.
- Ürünlerin çevre şartlarından (yağmur, kar veya nem, vb.) korunmalarını sağlamak, ezilmelerini ve nem girişini önlemek için tüm ürünler kuru, iyi havalandırılan kapalı ortamda saklanmalıdır.

Ürün güvenliği bilgileri:

- Takımımızı herhangi bir şekilde kullanmadan önce bu kılavuzu okuyun.
- Yalnızca eğitimli operatörlerin ürünün kurulumunu yapmalarına izin verilir.
- Takımımızda tadilat yapmayın.
- Hasarlıysa, takımımızı kullanmayın.
- Takımımızı tasarlandığından başka amaçlar için kullanmayın.

İşletme güvenliği bilgileri:

- Takımımızı elleçlerken uygun Koruyucu Donanımları kullanın.
- Kullanım sırasında kırılabilceğinden, takımın kalitesini kontrol edin.
- Kullandıktan sonra takımımızın çalışan ucuna temas etmeyin.

ZH 存储条件:

- 安装前, 所有产品必须保持原包装状态, 包括包装袋、包装箱、保护膜和托盘, 不得有任何损坏。
- 禁止叠放托盘以避免包装箱受损。
- 所有托盘或其他包装应存放在平坦的表面上, 以避免倒塌。
- 所有产品必须存放在干燥、通风良好, 且有遮盖的环境中, 确保产品不受环境条件(雨水、雪或湿度等)的影响, 以防止倒塌和潮气进入。

产品安全信息:

- 在使用刀具之前, 请阅读本手册。
- 仅允许经过培训的操作员安装本产品。
- 切勿修改刀具。
- 如果发现损坏, 切勿使用刀具。
- 切勿将刀具用于设计目的之外的任何用途。

操作安全信息:

- 操作刀具时, 请使用适当的个人防护装备。
- 检查刀具的质量, 因为在使用过程中可能会发生断裂。
- 使用过程中, 切勿接触刀具的工作端。

JA 保管条件:

- 設置前には、バッグ、箱、保護フィルムやパレットを含む製品すべてを当初のパッケージ内で保管して、損傷のないようにする必要があります。
- 箱の損傷を避けるため、パレットの積み上げは認められません。
- パレットすべて、またはその他のパッケージは、倒壊を避けるべく平らな表面に保管する必要があります。
- 製品は全て乾燥し換気され屋根に覆われた環境で保管し、環境条件(雨、雪または湿度など)から製品が保護され、倒壊や湿気の侵入を確実に防止できるようにしてください。

製品の安全性情報:

- ツールの使用前に本取扱説明書をお読みください。
- 訓練を受けた作業者のみに対して、本製品の設置が認められております。
- ツールを改造しないでください。
- 損傷したツールは使用しないでください。
- 設計目的以外の目的でツールを使用しないでください。

運用上の安全性情報:

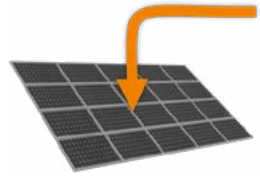
- 適切な保護装置を使用してツールを操作してください。
- 使用中に壊れる可能性があるため、ツールの品質をご確認ください。
- 使用後に、ツールの作業末端部に接触しないようにしてください。



269609



- EN** FOR USE CONDITIONS, PERFORMANCES AND DIMENSIONS: PLEASE REFER TO THE DOCUMENT: SPECIFICATIONS (Z-DRAWING)
- ES** PARA CONDICIONES DE USO, PRESTACIONES Y DIMENSIONES: CONSULTE EL DOCUMENTO: ESPECIFICACIONES (Z-DRAWING)
- FR** POUR LES CONDITIONS D'UTILISATION, LES CARACTÉRISTIQUES ET LES DIMENSIONS : VEUILLEZ CONSULTER LE DOCUMENT : SPÉCIFICATIONS (Z-DRAWING)
- PT** PARA AS CONDIÇÕES DE USO, PERFORMANCES E DIMENSÕES: CONSULTE O DOCUMENTO: ESPECIFICAÇÕES (Z-DRAWING)
- TR** KULLANIM ŞARTLARI, PERFORMANSLARI VE ÖLÇÜLERİ İÇİN: LÜTFEN BELGEYE BAŞVURUN: ÖZELLİKLER (Z-DRAWING)
- ZH** 有关使用条件、性能和尺寸：
请参阅文档：规格说明(Z轴图纸)
- JA** 使用条件、性能および寸法に関して：
文書を参照してください：仕様(Z図)

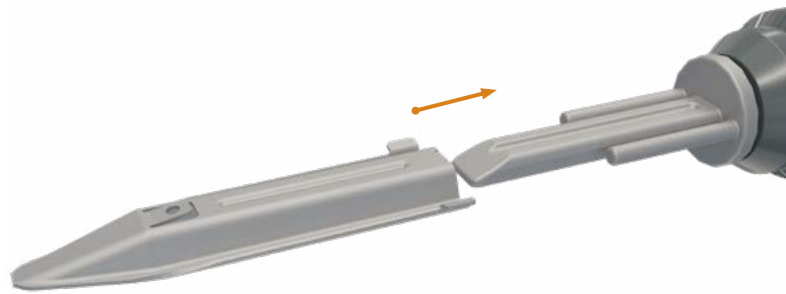


1



505053169

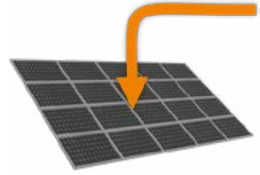
2



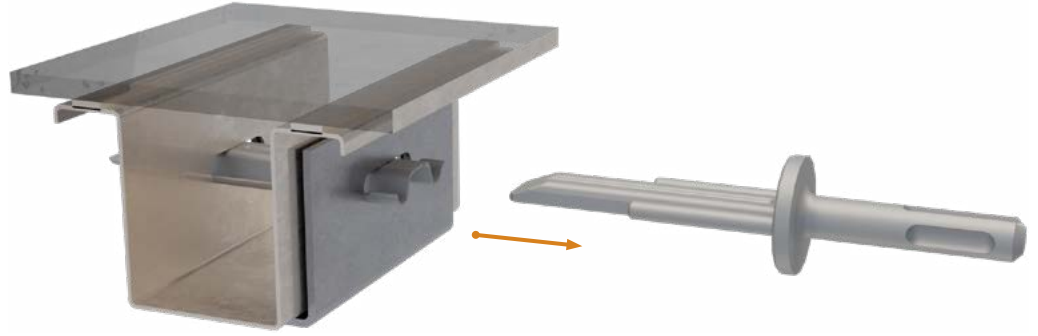
3



- EN IMPACT ONLY. DISABLE THE ROTATIONS
- ES SOLO IMPACTO. DESACTIVE LAS ROTACIONES
- FR IMPACT SEULEMENT. DÉSACTIVER LES ROTATIONS
- PT APENAS IMPACTO. DESATIVAR AS ROTAÇÕES
- TR YALNIZCA DARBE. DÖNÜŞLERİ DEVRE DIŞI BIRAKIN
- ZH 仅限冲击操作。禁用旋转功能
- JA 衝突のみ。回転を無効化



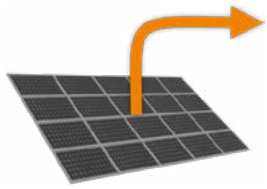
4



≥ x4 PowAR® Wedge FS7

5





1



2



3

